

**PAKALPOJUMA LĪGUMS Nr. 39/14****Par Jelgavas pilsētas pašvaldības 2014.gada konsolidētā un pašvaldības iestāžu  
2014.gada pārskatu revīziju**

Jelgavā

2014.gada 18.augustā

**Jelgavas pilsētas dome**, reģistrācijas numurs 90000042516, juridiskā adrese: Lielā iela 11, Jelgava, LV-3001, pašvaldības izpilddirektores Irēnas Škutānes personā, kura rīkojas saskaņā ar Jelgavas pilsētas pašvaldības nolikumu (turpmāk - Pasūtītājs), no vienas puses, un

**SIA „Revidents un grāmatvedis”**, reģistrācijas numurs 40003402878, juridiskā adrese: Lībagu iela 14, Rīga, LV-1002, valdes locekles Sandras Vilcānes personā, kura darbojas uz statūtu pamata (turpmāk – Izpildītājs), no otras puses, abi kopā turpmāk – Līdzēji, saskaņā ar iepirkuma „Jelgavas pilsētas pašvaldības 2014.gada konsolidētā un pašvaldības iestāžu 2014.gada pārskatu revīzijas pakalpojums” identifikācijas Nr.JPD2014/145/MI (turpmāk – iepirkums) rezultātiem, noslēdz līgumu par sekojošo (turpmāk - līgums):

**1. LĪGUMA PRIEKŠMETS**

- 1.1. Pasūtītājs uzdod, un Izpildītājs apņemas kvalitatīvi un savlaicīgi sniegt Jelgavas pilsētas pašvaldībai 2014.gada konsolidētā un pašvaldības iestāžu 2014.gada pārskatu revīzijas pakalpojumu (turpmāk – Pakalpojums) atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajām prasībām, saskaņā ar līguma, tehniskās specifikācijas (1.pielikums) un Izpildītāja iepirkumam iesniegtā piedāvājuma (pielikumā) prasībām.
- 1.2. Pakalpojums sastāv no darbībām, kuras ir uzskaitītas Tehniskajā specifikācijā un Izpildītāja iesniegtajā Tehniskajā piedāvājumā.

**2. LĪGUMA TERMIŅŠ**

- 2.1. Līgums stājas spēkā brīdī, kad to parakstījuši Līdzēji un ir spēkā līdz Līdzēju savstarpējo saistību pilnīgai izpildei.
- 2.2. Izpildītājs apņemas izpildīt Pakalpojumu līdz 2015.gada 30.aprīlim, saskaņā ar pakalpojuma izpildes laika grafiku (2.pielikums).

**3. LĪGUMCENA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA**

- 3.1. Līgumcena bez PVN ir EUR 21 600,00 (divdesmit viens tūkstots seši simti *euro*). PVN 21 % sastāda EUR 4 536,00 (četri tūkstoši pieci simti trīsdesmit seši *euro*). Kopējā līgumcena ar PVN ir EUR 26 136,00 (divdesmit seši tūkstoši viens simts trīsdesmit seši *euro*).
- 3.2. Līgumcenā ir ietvertas visas izmaksas, kas saistītas ar Pakalpojuma pilnīgu un kvalitatīvu izpildi, tajā skaitā izmaksas, kas saistītas ar speciālistu darba apmaksu, Pakalpojuma izpildei nepieciešamo līgumu slēgšanu, komandējumiem, nodokļiem un nodevām, kā arī ir ņemti vērā visi iespējamie riski, tai skaitā iespējamie sadārdzinājumi un citas izmaksas.
- 3.3. Līgumcena paliek nemainīga visā līguma darbības laikā, izņemot līguma 4.3.punktā noteiktajā gadījumā. Tā nav pakļauta cenu pieaugumam.
- 3.4. Pasūtītājs veic samaksu par Pakalpojumu sekojošā kārtībā:
  - 3.4.1. veic priekšapmaksu 20 % apmērā no Līgumcenas, t.i. EUR 5 227,20 (pieci tūkstoši divi simti divdesmit septiņi *euro*, 20 *centi*), pārskaitot to Izpildītāja norādītajā norēķinu kontā 10 (desmit) darba dienu laikā no līguma spēkā stāšanās un Izpildītāja rēķina saņemšanas dienas;
  - 3.4.2. atlikušo Līgumcenu, EUR 20 908,80 (divdesmit tūkstoši deviņi simti astoņi *euro*, 80 *centi*) pārskaita uz Izpildītāja norādīto norēķinu kontu 10 (desmit) darba dienu laikā pēc Pakalpojuma pieņemšanas un nodošanas akta parakstīšanas un Izpildītāja rēķina saņemšanas dienas.

- 3.5. Par pilna norēķina dienu tiek uzskatīta diena, kurā Pasūtītājs un Izpildītājs izpildījuši visas savstarpējās saistības, ko uzliek līgums.
- 3.6. Ja Pasūtītājs nesamaksā Izpildītājam līguma 3.4.punktos paredzētajos termiņos, tas maksā līgumsodu 0,1% apmērā no nesamaksātās summas par katru nokavēto maksājuma dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no līgumcenas.
- 3.7. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Pasūtītāju no visu saistību izpildes. Līgumsoda samaksa neatbrīvo no zaudējumu atlīdzības, kas Izpildītājam radušies no līgumsaistību pārkāpuma.

#### 4. LĪDZĒJU TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

- 4.1. Izpildītāja tiesības un pienākumi:
  - 4.1.1. Izpildītājs apņemas nodrošināt Pasūtītājam Pakalpojuma sniegšanu, veicot to lietpratīgi, efektīvi, pilnā apjomā un ar pienācīgu rūpību.
  - 4.1.2. Izpildītājs apņemas izpildīt Pakalpojumu, ievērojot visus nosacījumus, kas noteikti Tehniskajā specifikācijā, normatīvajos aktos un saskaņā ar Starptautiskajiem revīzijas standartiem.
  - 4.1.3. Izpildītājs pēc Pasūtītāja pieprasījuma (rakstiska vai mutiska) konsultē Pasūtītāju vispārējos grāmatvedības, nodokļu un gada pārskata sagatavošanas jautājumos.
  - 4.1.4. Personālu, kuru Izpildītājs ir iesaistījis līguma izpildē drīkst mainīt tikai ar Pasūtītāja rakstveida piekrišanu.
  - 4.1.5. Izpildītājs apņemas neveikt nekādas darbības, kas tieši vai netieši var radīt zaudējumus Pasūtītājam vai kaitēt tā interesēm.
  - 4.1.6. Izpildītājs apņemas regulāri informēt Pasūtītāju par Pakalpojuma izpildes gaitu un paredzēto laiku, kas vēl jāpatērē līdz pilnīgai Pakalpojuma izpildei.
  - 4.1.7. Izpildītājs apņemas sniegt Pasūtītājam nepieciešamo informāciju norādītajā termiņā.
  - 4.1.8. Izpildītājs organizē un plāno savu darbu tā, lai izprastu Pasūtītāja kontroles un grāmatvedības sistēmu, kā arī izstrādātās kontroles procedūras, lai izvērtētu to pietiekamību, skaidru un patiesu Pasūtītāja finanšu pārskatu sagatavošanai un lai noteiktu veicamo pārbaužu veidu, laikiem, laikiem un apjomu.
  - 4.1.9. Izpildītājs apņemas Pakalpojuma izpildes rezultātā tapušos jebkāda veida materiālus, kā arī viņa rīcībā esošos Pasūtītāja materiālus nenodot trešajām personām bez Pasūtītāja rakstveida piekrišanas.
- 4.2. Pasūtītāja tiesības un pienākumi:
  - 4.2.1. Pasūtītājs apņemas līgumā noteiktajā kārtībā un apjomā samaksāt Izpildītājam par sniegto kvalitatīvi Pakalpojumu un sadarboties ar Izpildītāju visā līguma darbības laikā, tajā skaitā, nodrošināt Izpildītāju ar visiem Pasūtītāja rīcībā esošajiem nepieciešamajiem dokumentiem un informāciju, kas ir nepieciešama Pakalpojuma sniegšanai.
  - 4.2.2. Pasūtītājs sagatavo gada finanšu pārskatus un ir atbildīgs par pareizu grāmatvedības ierakstu veikšanu un iekšējās kontroles nodrošināšanu, atbilstošās grāmatvedības politikas izvēli un īstenošanu un aktīvu aizsardzību.
  - 4.2.3. Pasūtītājam ir tiesības dot Izpildītājam mutiskus un rakstiskus norādījumus, kas saistīti ar Pakalpojuma izpildi, kurus Izpildītājam ir pienākums ievērot.
  - 4.2.4. Pasūtītājam ir tiesības kontrolēt šī līguma izpildes gaitu, veikt Pakalpojuma kvalitātes kontroles pasākumus un pieprasīt no Izpildītāja kontroles veikšanai nepieciešamo informāciju, norādot tā sniegšanas termiņu.
- 4.3. Gadījumā, ja Pasūtītājs un/vai tā struktūrvienības tiek reorganizētas un/vai likvidētas, un/vai arī to darbība būtiski paplašinās/samazinās, Līdzēji ir tiesīgi abpusēji vienojoties veikt nepieciešamās izmaiņas Pakalpojuma izpildes laika grafikā un līgumā noteiktajā samaksā par pakalpojuma izpildi, par ko Līdzēji parakstīs papildus vienošanos pie līguma.

## **5. PAKALPOJUMA PIENĒMŠANA**

- 5.1. Kvalitatīvi izpildīts Pakalpojums tiek nodots ar pieņemšanas – nodošanas aktu. Pirms pieņemšanas – nodošanas akta parakstīšanas no Pasūtītāja puses, Pasūtītājs pārliecinās par pakalpojuma atbilstību Tehniskās specifikācijas prasībām. Ja Pasūtītāja pārstāvji lemj par Pakalpojuma atbilstību, Pasūtītājs paraksta pieņemšanas – nodošanas aktu un Pakalpojums uzskatāms par izpildītu.
- 5.2. Gadījumā, ja Izpildītājs neveic un/vai aizkavē līgumā noteikto pienākumu izpildi, un/vai Pakalpojuma izpilde veikta nepilnīgi un/vai nekvalitatīvi, Pasūtītājam ir tiesības neparakstīt Izpildītāja iesniegto pieņemšanas – nodošanas aktu. Šādā gadījumā Pasūtītājs sastāda aktu, kurā norāda konstatētos trūkumus un to novēršanas termiņus un šo aktu iesniedz Izpildītājam. Pieņemšanas – nodošanas akts tiek parakstīts pēc trūkumu novēršanas. Izpildītājs trūkumus novērš par saviem līdzekļiem.
- 5.3. Ja Izpildītājs savas vainas dēļ neizpilda savas saistības līguma 2.2.punktā noteiktajā termiņā, tas maksā Pasūtītājam līgumsodu 0,1% apmērā no Līgumcenas par katru nokavēto dienu, bet kopsummā ne vairāk kā 10% (desmit procenti) no līgumcenas.
- 5.4. Pasūtītājam ir tiesības ieskaita kārtībā samazināt Izpildītājam maksājamo Līgumcenu tādā apmērā, kāda ir aprēķinātā līgumsoda summa.
- 5.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Izpildītāju no visu saistību izpildes. Līgumsoda samaksa neatbrīvo no zaudējumu atlīdzības, kas Pasūtītājam radušies no līgumsaistību pārkāpuma.

## **6. NEPĀRVARAMAS VARAS APSTĀKĻI**

- 6.1. Līdzēji tiek atbrīvoti no atbildības par līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst. Pie nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļiem pieskaitāmi: stihiskas nelaimes, avārijas, katastrofas, epidēmijas, kara darbība, streiki, iekšējie nemieri, blokādes, varas un pārvaldes institūciju rīcība, normatīvo aktu, kas būtiski ierobežo un aizskar Līdzēju tiesības un ietekmē uzņemtās saistības, pieņemšana un stāšanās spēkā.
- 6.2. Līdzējam, kas atsaucas uz nepārvaramas varas vai ārkārtēja rakstura apstākļu darbību, nekavējoties, bet ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā par šādiem apstākļiem rakstveidā jāziņo otram Līdzējam. Ziņojumā jānorāda, kādā termiņā būs iespējama un paredzama viņa Līgumā paredzēto saistību izpilde, un, pēc pieprasījuma, šādam ziņojumam ir jāpievieno izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur ārkārtējo apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu. Nesavlaicīga paziņojuma gadījumā Līdzējs netiek atbrīvots no līguma saistību izpildes.
- 6.3. Nepārvaramas varas apstākļu iestāšanās gadījumā Līguma darbības termiņš tiek pārcelts atbilstoši šādu apstākļu darbības laikam vai arī Līdzēji vienojas par Līguma pārtraukšanu.

## **7. LĪGUMA IZBEIGŠANA PIRMS TERMIŅA**

- 7.1. Līgumu var izbeigt pirms termiņa tikai līgumā noteiktajos gadījumos un kārtībā. Līdzējs paziņo otram Līdzējam par līguma izbeigšanu 15 (piecpadsmit) dienas pirms līguma izbeigšanas.
- 7.2. Izpildītājam ir tiesības izbeigt līgumu pirms termiņa gadījumā, ja:
  - 7.2.1. Pasūtītājs aizkavē maksājumus vairāk kā 30 dienas;
  - 7.2.2. Pasūtītājs nepilda Līgumā noteiktās saistības.
- 7.3. Pasūtītājam ir tiesības izbeigt Līgumu pirms termiņa gadījumos, ja:
  - 7.3.1. Izpildītājs kļūst maksātnespējīgs, bankrotē, tā darbība tiek izbeigta vai pārtraukta;
  - 7.3.2. Izpildītājs neizpilda Pakalpojumu Līgumā norādītajā termiņā;

- 7.3.3. Izpildītājs nepilda vai nepienācīgi pilda kādu no Līguma nosacījumiem.
- 7.4. Abpusēji rakstiski vienojoties, Līdzēji ir tiesīgi izbeigt Līgumu pirms termiņa cita iemesla dēļ.
- 7.5. Ja līgums tiek izbeigts pirms termiņa, galīgie norēķini starp Līdzējiem tiek veikti 2 (divas) darba dienas pirms līguma izbeigšanas dienas.
- 7.6. Ja Līgums tiek izbeigts pirms termiņa Līguma 7.2.punktā noteiktajos gadījumos, Izpildītājs neatmaksā Pasūtītājam Līguma 3.4.1.punktā noteikto un saņemto priekšapmaksu.
- 7.7. Ja Līgums tiek izbeigts pirms termiņa Līguma 7.3.punktā noteiktajos gadījumos, Izpildītājs atmaksā Pasūtītājam Līguma 3.4.1.punktā noteikto un saņemto priekšapmaksu.
- 7.8. Ja Līgums tiek izbeigts pirms termiņa Līguma 7.2.2., 7.3.2. un 7.3.3. punktos noteiktajā gadījumā, vainīgais Līdzējs 10 (desmit) darba dienu laikā pēc rēķina saņemšanas samaksā otram Līdzējam līgumsodu 5% apmērā no kopējās līgumcenas, EUR 1 306,80 (viens tūkstošis trīs simti seši *euro*, 80 *centi*).

## 8. CITI NOTEIKUMI

- 8.1. Visos jautājumos, kas nav noregulēti šajā līgumā, Līdzēji vadās no iepirkuma nolikuma prasībām, Izpildītāja piedāvājuma un spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 8.2. Visi strīdi starp Līdzējiem risināmi pārrunu ceļā, bet, ja tas nav iespējams, Latvijas Republikas tiesā.
- 8.3. Līgums ir saistošs Līdzēju tiesību un saistību pārņēmējiem.
- 8.4. Līdzēji apņemas neveikt nekādas darbības, kas tieši vai netieši var radīt zaudējumus otram Līdzējam, vai kaitēt otra Līdzēja interesēm.
- 8.5. Līgumā izveidotais noteikumu sadalījums pa sadaļām ar tām piešķirtajiem nosaukumiem ir izmantojams tikai un vienīgi atsaucēm un nekādā gadījumā nevar tikt izmantots vai ietekmēt līguma noteikumu tulkošanu.
- 8.6. Jebkāda ar šo līgumu saistīta un jebkurā formā pieejama informācija vai citāda veida dati, tai skaitā Izpildītāja sagatavotie materiāli, pieder Pasūtītājam un ir tā īpašums un ir izmantojama vienīgi līguma nosacījumu izpildei. Tās izmantošana citiem mērķiem ir iespējama vienīgi ar Pasūtītāja rakstisku piekrišanu par katru gadījumu atsevišķi. Izpildītājam nav tiesību jebkādā veidā ierobežot Pasūtītāja tiesības brīvi un pēc saviem ieskatiem rīkoties ar to.
- 8.7. Līdzēji savstarpēji ir atbildīgi par otram Līdzējam nodarītajiem zaudējumiem, ja tie radušies viena Līdzēja vai tā darbinieku, kā arī šī Līdzēja līguma izpildē iesaistīto trešo personu darbības vai bezdarbības, tai skaitā rupjas neuzmanības, ļaunā nolūkā izdarīto darbību vai nolaidības rezultātā.
- 8.8. Izpildītājs ir informēts, ka Pasūtītājs ir ieviesis un darbojas saskaņā ar kvalitātes vadības sistēmas (ISO standarts 9001:2009) un vides pārvaldības sistēmas (ISO standarts 14001:2005) nosacījumiem, kas saistīti ar līguma izpildi.
- 8.9. Visus ar līgumu saistītos Līdzēju savstarpējos paziņojumus nosūta rakstiski uz līgumā norādīto adresi vai citu adresi, ko viens Līdzējs ir paziņojis otram Līdzējam. Ārkārtējos gadījumos paziņojumus drīkst nosūtīt arī pa faksu vai e-pastu.
- 8.10. Visi līguma grozījumi un papildinājumi ir spēkā tikai tādā gadījumā, ja tie noformēti rakstiski un tos ir parakstījuši abi Līdzēji.
- 8.11. Pasūtītājs par pilnvaroto pārstāvi līguma izpildes laikā nozīmē Finanšu nodaļas vadītāju Ināru Krīgeri, tālrunis 63005525, mob.tālrunis +37129296776, fakss 63029059, e-pasts inara.krigere@dome.jelgava.lv.
- 8.12. Izpildītājs par pilnvaroto pārstāvi līguma izpildes laikā nozīmē Jeļenu Savčenko, tālrunis 67220449, mob.tālrunis +37129222562, fakss 67233038, e-pasts s.vilcane@gmail.com.
- 8.13. Līdzēju pilnvarotie pārstāvji ir atbildīgi par līguma izpildes uzraudzīšanu, tai skaitā par savlaicīgu rēķinu iesniegšanu, pieņemšanu, apstiprināšanu, nodošanu apmaksai, kā arī par pakalpojuma pieņemšanu un nodošanu.

- 8.14. Pilnvaroto pārstāvju vai rekvizītu maiņas gadījumā Līdzējs apņemas rakstiski par to paziņot otram Līdzējam 5 (piecu) dienu laikā no izmaiņu iestāšanās brīža.
- 8.15. Līgums sastādīts uz 5 (piecām) lapām, divos eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, no kuriem viens glabājas pie Pasūtītāja, bet otrs pie Izpildītāja.
- 8.16. Līgums satur šādus pielikumus, kas ir Līguma neatņemamas sastāvdaļas un nav iekļautas Līguma 8.15.punktā norādītajā lapu skaitā:
- 8.16.1. 1.pielikums – Tehniskā specifikācija uz 4 lapām;
- 8.16.2. 2.pielikums – Pakalpojuma izpildes laika grafiks uz 4lapām;
- 8.16.3. Izpildītāja piedāvājums uz 64 lapām.

## 9. LĪDZĒJU REKVIZĪTI UN PARAKSTI

### PASŪTĪTĀJS

Jelgavas pilsētas dome  
Lielā iela 11, Jelgava, LV-3001  
Reģistrācijas Nr. 90000042516  
Konta Nr.LV44UNLA0008010130906

### IZPILDĪTĀJS

SIA „Revidents un grāmatvedis”  
Lībagu iela 14, Rīga, LV-1002  
Reģistrācijas nr. 40003402878  
Konta Nr. LV26HABA0551034709350



*J. Kūģeris*  
J. Kūģeris

Z. SAVASTJURA  
*[Handwritten signature]*